

Privacy Notice

The contact details of the enterprise / controller

The controller within the meaning of the General Data Protection Regulation, other data protection laws applicable in the Member States of the European Union and other provisions of a data protection character is:

Hammonia Reisebüro GmbH
Palmaille 122
22767 Hamburg
Deutschland
Tel.: ++49(0)40 38016-300
E-Mail: hammonia@derpart.com
Website: www.hammonia-reisebuero.de

General Information

As a user of our website, you receive in this Privacy Notice all necessary information on how, to what extent and for what purpose we or third party providers collect and use data from you. The collection and use of your data is carried out strictly in accordance with the provisions of the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the German Federal Data Protection Act (*BDSG*) and the German Telemedia Act (TMG). We are particularly committed to the confidentiality of your personal data and therefore work strictly within the limits set by law. The collection of these personal data takes place on a voluntary basis if this is possible for us. Also, we only pass on these data to third parties with your express consent. We ensure high security for particularly confidential data, such as in payment transactions or with regard to your requests to us, by using SSL encryption. However, we do not want to pass up the opportunity to point out the general dangers of internet usage, that we have no influence on. Especially in email traffic your data are not safe without further precautions and may, under certain circumstances, be captured by third parties.

Rights as a data subject within the meaning of Article 4 (1) GDPR

As the data subject within the meaning of the GDPR (Article 4 (1) GDPR) you have numerous rights in relation to us, about which we inform you below:

- **Right of access:** you have the right to obtain from us information about whether and what data we process about you. In addition, you, as the data subject, may receive a copy of these data from us.
- **Right to rectification:** you have the right to obtain from us without undue delay rectification of information that is not or no longer accurate concerning you. You may also request that incomplete personal data be completed. If required by law, we shall also inform third parties about this rectification if we have transferred your data to them.
- **Right to erasure:** you shall have the right to obtain from us erasure of your personal data without undue delay if one of the following reasons applies:
 - Your data are no longer necessary for the purposes for which they were collected or otherwise processed or the purpose has been achieved;
 - You withdraw your consent and where there is no other legal ground for the processing;
 - You object to the processing and there are no overriding legitimate grounds for the processing;
 - You object to the processing;
 - Your personal data have been unlawfully processed;

- Your personal data have to be erased for compliance with a legal obligation under Union law or the law of the Member States to which we are subject.

Please note that your right to erasure may be restricted by legal provisions. These include in particular the restrictions listed in Article 17 GDPR and Section 35 of the Federal Data Protection Act (as amended on 25 May 2018).

- **Right to restriction of processing (blocking):** you have the right to obtain from us restriction of processing of your personal data where one of the following applies:
 - You contest the accuracy of your personal data, for a period enabling us to verify the accuracy of the personal data;
 - the processing is unlawful and you oppose the erasure of the personal data and request the restriction of the use of your personal data instead;
 - We no longer need your personal data for the purposes of the processing, but they are required by you for the establishment, exercise or defence of legal claims, or
 - You have objected to processing pending the verification whether our legitimate grounds override yours.

If you have obtained a restriction of processing according to the aforementioned list, we shall inform you before the restriction is lifted.

- **Right to object:** if we process your data for our legitimate interests, for legitimate interests of third parties or in the public interest, you have the right to object to the processing of your data. Please also note the information provided at the end of this information letter regarding your right to object.
- **Right to withdraw consent:** you may withdraw your consent given to us at any time with effect for the future. This withdrawal of consent may be made in the form of an informal notification to the aforementioned contact addresses. This also applies to consent you gave us prior to the application of the GDPR (i.e. before 25 May 2018). If you withdraw your consent, this will not affect the lawfulness of the data processing carried out until then.
- **Right to data portability:** you have the right to receive personal data concerning you, which you have provided to us, in a structured, commonly used and machine-readable format and to transmit these data to others. For details and restrictions, please refer to Article 20 GDPR. The exercise of this right is without prejudice to your right to erasure.

Further details of your rights can be found in Articles 15 to 21 GDPR and Sections 32 to 37 BDSG (as amended on 25 May 2018).

For all questions and concerns concerning the rectification, blocking or deletion of personal data, please contact our data protection officer under the contact data in this Privacy Notice or to the address stated in the legal notice.

Right to lodge a complaint with a supervisory authority

Pursuant to Article 77 GDPR you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority if you consider that the processing of personal data relating to you infringes provisions on data protection.

The complaint may be lodged with a supervisory authority in particular in the Member State of your habitual residence, your place of work or the place of the alleged infringement.

The authority responsible for us is:

Der Hamburgische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit
Klosterwall 6 (Block C), 20095 Hamburg
Tel.: 040 / 428 54 - 4040
Fax: 040 / 428 54 - 4000
Email: mailbox@datenschutz.hamburg.de

Server Logfiles

The website of Hammonia Reisebüro GmbH collects a set of general data and information each time the website is accessed by a data subject or an automated system. These general data and information are recorded in the log files of the server and stored after being rendered anonymous. The following may be recorded: (1) browser types and versions used, (2) the operating system used by the accessing system, (3) the website from which an accessing system reaches our website (so-called referrer), (4) the sub-websites which are addressed via an accessing system on our website, (5) the date and time of access to the website, (6) an internet protocol address (IP address), (7) the internet service provider of the accessing system and (8) any other similar data and information used to avert dangers in the event of attacks on our information technology systems.

When using these general data and information, Hammonia Reisebüro GmbH does not draw any conclusions about the data subject. Rather, this information is required to (1) correctly deliver the content of our website, (2) to ensure continued functioning of our information technology systems and the technology of our website and (3) to provide law enforcement authorities with the information necessary for law enforcement in the event of a cyberattack. These anonymously collected data and information are therefore evaluated by Hammonia Reisebüro GmbH statistically, on the one hand, and further with the aim of increasing data protection and data security in our enterprise in order ultimately to provide the best possible level of protection for the personal data processed by us. The anonymous data of the server log files are stored separately from all other company data on a separate server.

The basis for data processing is point (f) of Article 6 (1) GDPR, which allows processing of data in order to safeguard the controller's legitimate interests, provided that the interests or fundamental rights and freedoms of the data subject are not overriding.

Routine deletion and blocking of personal data

The controller processes and stores personal data of the data subject only for the period necessary to achieve the purpose of the storage or insofar as this has been provided for by the European legislator or any other legislator in laws or regulations to which the controller is subject.

If the storage purpose no longer applies or a storage period prescribed by the European legislator or any other competent legislator expires, the personal data shall be routinely blocked or deleted in accordance with the statutory provisions.

Changes to our Privacy Notice

We reserve the right to change this Privacy Notice from time to time to ensure that it complies with current legal requirements or to implement changes to our services in the Privacy Notice, for example, when introducing new services. The new Privacy Notice will then apply to your next visit to our website.

The contact details of the data protection officer:

If you have any questions about data protection, please write us an email or contact our data protection officer direct:

Deutsche Afrika-Linien GmbH & Co. KG
Torsten Dörnte
Palmaille 45
22767 Hamburg
Germany
Tel.: 040-38016531
Email: dsb@rantzau.de

Datenschutzerklärung

Die Kontaktdaten des Unternehmens / der verantwortlichen Stelle:

Verantwortlicher im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung, sonstiger in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union geltenden Datenschutzgesetze und anderer Bestimmungen mit datenschutzrechtlichem Charakter ist die:

Hammonia Reisebüro GmbH
Palmaille 122
22767 Hamburg
Deutschland
Tel.: ++49(0)40 38016-300
E-Mail: hammonia@derpart.com
Website: www.hammonia-reisebuero.de

Allgemeine Hinweise

Sie erhalten als Nutzer unserer Internetseite in dieser Datenschutzerklärung alle notwendigen Informationen darüber, wie, in welchem Umfang sowie zu welchem Zweck wir oder Drittanbieter Daten von Ihnen erheben und diese verwenden. Die Erhebung und Nutzung Ihrer Daten erfolgt streng nach den Vorgaben der EU-Datenschutz Grundverordnung (DS-GVO), des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) und des Telemediengesetzes (TMG). Wir fühlen uns der Vertraulichkeit Ihrer personenbezogenen Daten besonders verpflichtet und arbeiten deshalb streng innerhalb der Grenzen, die die gesetzlichen Vorgaben uns setzen. Die Erhebung dieser personenbezogenen Daten erfolgt auf freiwilliger Basis, wenn uns das möglich ist. Auch geben wir diese Daten nur mit Ihrer ausdrücklichen Zustimmung an Dritte weiter. Wir sorgen bei besonders vertraulichen Daten wie im Zahlungsverkehr oder im Hinblick auf Ihre Anfragen an uns durch Einsatz einer SSL-Verschlüsselung für hohe Sicherheit. Wir möchten es aber an dieser Stelle nicht versäumen, auf die allgemeinen Gefahren der Internetnutzung hinzuweisen, auf die wir keinen Einfluss haben. Besonders im E-Mail-Verkehr sind Ihre Daten ohne weitere Vorkehrungen nicht sicher und können unter Umständen von Dritten erfasst werden.

Rechte als betroffene Person im Sinne von Art. 4 Nr. 1 DS-GVO

Als betroffene Person im Sinne der DS-GVO (Art. 4 Nr. 1 DS-GVO) haben Sie uns gegenüber zahlreiche Rechte, über die wir Sie im Folgenden informieren möchten:

- **Auskunftsrecht:** Sie haben das Recht, von uns Auskunft darüber zu erhalten, ob und welche Daten wir über Sie verarbeiten. Zudem können Sie von uns eine Kopie dieser Daten zur Verfügung gestellt bekommen.
- **Recht auf Berichtigung:** Sie haben das Recht, dass wir nicht oder nicht mehr zutreffende Angaben über Sie unverzüglich berichtigen. Zudem können Sie eine Vervollständigung Ihrer unvollständigen personenbezogenen Daten verlangen. Wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist, informieren wir über diese Berichtigung auch Dritte, wenn wir Ihre Daten an diese weitergegeben haben.
- **Recht auf Löschung:** Sie haben das Recht, von uns die unverzügliche Löschung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn einer der folgenden Gründe zutrifft:
 - Ihre Daten sind für die Zwecke, für die sie erhoben oder auf sonstige Weise verarbeitet wurden, nicht mehr notwendig oder der Zweck ist erreicht;
 - Sie widerrufen Ihre Einwilligung und es fehlt an einer anderweitigen Rechtsgrundlage für die Verarbeitung;
 - Sie legen Widerspruch gegen die Verarbeitung ein und es liegen keine vorrangigen berechtigten Gründe für die Verarbeitung vor;

- Sie legen Widerspruch gegen die Verarbeitung ein;
- Ihre personenbezogenen Daten wurden unrechtmäßig verarbeitet;
- die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung nach dem Unionsrecht oder dem Recht der Mitgliedstaaten erforderlich, dem wir unterliegen.

Bitte beachten Sie, dass Ihr Recht auf Löschung durch gesetzliche Bestimmungen eingeschränkt sein kann. Dazu gehören insbesondere die Einschränkungen, die in Art. 17 DS-GVO und § 35 Bundesdatenschutzgesetz (in der ab 25. Mai 2018 geltenden Fassung) aufgeführt sind.

- **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Sperrung):** Sie haben das Recht, von uns eine Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn eine der folgenden Voraussetzungen gegeben ist:
 - Sie bestreiten die Richtigkeit Ihrer personenbezogenen Daten, und zwar für eine Dauer, die uns ermöglicht, die Richtigkeit der personenbezogenen Daten zu überprüfen;
 - die Verarbeitung ist unrechtmäßig und Sie lehnen die Löschung der personenbezogenen Daten ab und verlangen stattdessen die Einschränkung der Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten;
 - wir benötigen Ihre personenbezogenen Daten für die Zwecke der Verarbeitung nicht länger, Sie benötigen diese jedoch zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen, oder
 - Sie haben Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt, solange noch nicht feststeht, ob unsere berechtigten Gründe gegenüber Ihren überwiegen.

Wenn Sie eine Einschränkung der Verarbeitung nach der vorgenannten Aufzählung erwirkt haben, werden wir Sie unterrichten, bevor die Einschränkung aufgehoben wird.

- **Recht auf Widerspruch:** Wenn wir Ihre Daten aufgrund unserer berechtigten Interessen, berechtigten Interessen Dritter oder im öffentlichen Interesse verarbeiten, haben Sie das Recht, der Verarbeitung Ihrer Daten zu widersprechen. Bitte beachten Sie dazu auch die am Ende dieses Informationsschreibens zu Ihrem Widerspruchsrecht gemachten Informationen.
- **Widerrufsrecht bei Einwilligungen:** Sie können Ihre uns gegenüber erteilten Einwilligungen jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Dieser Widerruf kann in Form einer formlosen Mitteilung an die o. g. Kontaktadressen erfolgen. Dies gilt auch für Einwilligungen, die Sie uns vor Geltung der DS-GVO (d. h. vor dem 25. Mai 2018) erteilt haben. Falls Sie Ihre Einwilligung widerrufen, wird davon die Rechtmäßigkeit der bis dahin erfolgten Datenverarbeitung nicht berührt.
- **Recht auf Datenübertragbarkeit:** Sie haben das Recht, personenbezogene Daten, die Sie betreffen und die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten und diese Daten anderen zu übermitteln. Einzelheiten und Einschränkungen können Sie Art. 20 DS-GVO entnehmen. Die Ausübung dieses Rechts lässt Ihr Recht auf Löschung unberührt.

Einzelheiten zu Ihren Rechten finden Sie zudem in den Artikeln 15 bis 21 der DS-GVO sowie den §§ 32 bis 37 BDSG (in der ab 25. Mai 2018 geltenden Fassung).

Für alle Fragen und Anliegen zur Berichtigung, Sperrung oder Löschung von personenbezogenen Daten wenden Sie sich bitte an unseren Datenschutzbeauftragten unter den Kontaktdaten in dieser Datenschutzerklärung bzw. an die im Impressum genannte Adresse.

Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde

Sie haben gem. Art. 77 DSGVO das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden Daten gegen datenschutzrechtliche Bestimmungen verstößt.

Das Beschwerderecht kann insbesondere bei einer Aufsichtsbehörde in dem Mitgliedstaat Ihres Aufenthaltsorts, Ihres Arbeitsplatzes oder des Orts des mutmaßlichen Verstoßes geltend gemacht werden.

Die für uns zuständige Behörde ist:

Der Hamburgische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit
Klosterwall 6 (Block C), 20095 Hamburg
Tel.: 040 / 428 54 - 4040
Fax: 040 / 428 54 - 4000
E-Mail: mailbox@datenschutz.hamburg.de

Server Logfiles

Die Internetseite der Hammonia Reisebüro GmbH erfasst mit jedem Aufruf der Internetseite durch eine betroffene Person oder ein automatisiertes System eine Reihe von allgemeinen Daten und Informationen. Diese allgemeinen Daten und Informationen werden in den Logfiles des Servers erfasst und anonymisiert gespeichert. Erfasst werden können die (1) verwendeten Browsertypen und Versionen, (2) das vom zugreifenden System verwendete Betriebssystem, (3) die Internetseite, von welcher ein zugreifendes System auf unsere Internetseite gelangt (sogenannte Referrer), (4) die Unterwebseiten, welche über ein zugreifendes System auf unserer Internetseite angesteuert werden, (5) das Datum und die Uhrzeit eines Zugriffs auf die Internetseite, (6) eine Internet-Protokoll-Adresse (IP-Adresse), (7) der Internet-Service-Provider des zugreifenden Systems und (8) sonstige ähnliche Daten und Informationen, die der Gefahrenabwehr im Falle von Angriffen auf unsere informationstechnologischen Systeme dienen.

Bei der Nutzung dieser allgemeinen Daten und Informationen zieht die Hammonia Reisebüro GmbH keine Rückschlüsse auf die betroffene Person. Diese Informationen werden vielmehr benötigt, um (1) die Inhalte unserer Internetseite korrekt auszuliefern, (2) die dauerhafte Funktionsfähigkeit unserer informationstechnologischen Systeme und der Technik unserer Internetseite zu gewährleisten sowie (3) um Strafverfolgungsbehörden im Falle eines Cyberangriffes die zur Strafverfolgung notwendigen Informationen bereitzustellen. Diese anonym erhobenen Daten und Informationen werden durch die Hammonia Reisebüro GmbH daher einerseits statistisch und ferner mit dem Ziel ausgewertet, den Datenschutz und die Datensicherheit in unserem Unternehmen zu erhöhen, um letztlich ein optimales Schutzniveau für die von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten sicherzustellen. Die anonymen Daten der Server-Logfiles werden getrennt von allen anderen Unternehmensdaten auf einem separaten Server gespeichert.

Grundlage für die Datenverarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO, der die Verarbeitung von Daten zur Wahrung berechtigter Interessen des Verantwortlichen gestattet, sofern die Interessen oder Grundrechte und Grundfreiheiten des Betroffenen nicht überwiegen.

Routinemäßige Löschung und Sperrung von personenbezogenen Daten

Der für die Verarbeitung Verantwortliche verarbeitet und speichert personenbezogene Daten der betroffenen Person nur für den Zeitraum, der zur Erreichung des Speicherungszwecks erforderlich ist oder sofern dies durch den Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber oder einen anderen Gesetzgeber in Gesetzen oder Vorschriften, welchen der für die Verarbeitung Verantwortliche unterliegt, vorgesehen wurde.

Entfällt der Speicherungszweck oder läuft eine vom Europäischen Richtlinien- und Verordnungsgeber oder einem anderen zuständigen Gesetzgeber vorgeschriebene Speicherfrist ab, werden die personenbezogenen Daten routinemäßig und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften gesperrt oder gelöscht.

Änderung unserer Datenschutzbestimmungen

Wir behalten uns vor, diese Datenschutzerklärung gelegentlich anzupassen, damit sie stets den aktuellen rechtlichen Anforderungen entspricht oder um Änderungen unserer Leistungen in der Datenschutzerklärung umzusetzen, z. B. bei der Einführung neuer Services. Für Ihren erneuten Besuch gilt dann die neue Datenschutzerklärung.

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten:

Wenn Sie Fragen zum Datenschutz haben, schreiben Sie uns bitte eine E-Mail oder wenden Sie sich direkt an unseren Datenschutzbeauftragten:

Deutsche Afrika Linien GmbH & Co. KG
Torsten Dörnte
Palmaille 45
22767 Hamburg
Deutschland
Tel.: 040-38016531
E-Mail: dsb@rantzau.de